



Teine
Another: Die Gefangenen von Tartu
Another

2005, 15 Min., 35 mm, Farbe *colour*, ohne Dialog *without dialogue*

Regie Director René Vilbre

Drehbuch Screenplay René Vilbre, Teet Kask, Helena Jonsdottir

Kamera Camera Janno-Hans Arro

Schnitt Editing Tambet Tasuja

Musik Music Ske, Especially Sad Music Orchestra, Birkir Gislasón; Choreografie: Helena Jonsdottir; Mitarbeit: Ruslan Stepanov, Teet Kask, Mait Malmsten

Rollen Cast Helena Jonsdottir (Wärterin Lilith), Mait Malmsten (Wärter)

Produktion Production Heidi Pruuli, Helena Jonsdottir, Mati Sepping, Estonian Television, MyPocket Production, Estinifilm

Adresse Address Gonsiori 27, Tallinn 10147, Latvia, e-mail info@estinifilm.ee

Ein Tanzfilm, der demonstriert, wie sehr äußere Enge auf den Menschen auch innerlich wirkt. Gedreht im estnischen Staatsgefängnis in Tartu.

A dance film which demonstrates the impact of external constraints on the inner self. Filmed in the Estonian state prison at Tartu.

Regisseur **René Vilbre**, 1970 in Rakvere geboren, ist Kreativdirektor des estnischen Rundfunks und inszenierte u.a. den Spielfilm „Der magische Kater“ (NFL 2005).

Do 2. Nov.
23.15 h

Kino 5

Director René Vilbre, born in 1970 in Rakvere, creative director of Estonian broadcasting, made "Mat the Cat".

Fr 3. Nov.
14.00 h

Kino 3

Sa 4. Nov.
23.00 h

Kino 3 + 4

So 5. Nov.
16.45 h

Kino 2

Mi 1. Nov.
22.00 h

Kino 3

Do 2. Nov.
20.15 h

Kino 5

Fr 3. Nov.
13.45 h

Kino 2

Sa 4. Nov.
23.00 h

Kino 3 + 4



Zobarsts
Der Zahnarzt
The Dentist

2005, 10 Min., 35 mm, Farbe *colour*, ohne Dialog *without dialogue*

Regie Director Signe Baumane

Drehbuch Screenplay Signe Baumane

Kamera Camera John Donnelly

Musik Music Kamala Sankaram

Produktion Production Signe Baumane

Adresse Address 165 William Street 2nd floor, New York, NY 10383, USA, Tel: +1 212 25 77 03 83 e-mail signe69@earthlink.net

Ein euphorischer Zahnarzt empfängt einen furchtsamen Patienten. Schon ein Bild an der Praxiswand kündigt von bevorstehenden Schrecken. Und so kommt es dann auch.

An eager dentist is visited by a worried patient. A picture on the surgery wall warns of the horrors in store. Worse is still to come.

Signe Baumane, geboren 1964 im lettischen Auce, studierte an der Philosophischen Fakultät der Universität von Moskau. 1989 begann sie im Dauka-Animationsstudio in Riga zu arbeiten, 1991 drehte sie ihren ersten eigenen Kurzfilm. 1995 ging sie in die USA.

Signe Baumane, born 1964 in Auce, Latvia, studied philosophy at the University of Moscow. In 1989 she started working in the Dauka animation studio in Riga and made her first short film in 1991. In 1995 she moved to the USA.